

Ogólne warunki umów Rödl & Partner

General Terms and Conditions of Rödl & Partner Agreements

1. Zakres obowiązywania

- 1.1. Niniejsze ogólne warunki umów (dalej „OWU”) określają treść umów o honorarium zawieranych z Rödl Kancelaria Prawna sp. k. z siedzibą w Warszawie (adres: ul. Sienna 73, 00-833 Warszawa), wpisaną do rejestru przedsiębiorców, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000267170, posiadającą numer REGON 140752409, oraz NIP: 5252379421 (dalej „Rödl & Partner”).
- 1.2. Rödl & Partner oraz klient mogą odmiennie określić treść umowy o honorarium (dalej „Umowa”), poprzez wyraźne wyłączenie stosowania poszczególnych postanowień OWU. Jako umowę o honorarium, rozumie się każdą umowę, zawieraną z Rödl & Partner w jakiegokolwiek formie, której przedmiotem jest świadczenie przez Rödl & Partner pomocy prawnej i/lub podatkowej.
- 1.3. Reprezentowanie klienta w postępowaniu przed sądami oraz urzędami wymaga uprzedniego udzielenia pisemnego pełnomocnictwa radcy prawnemu, adwokatowi lub doradcy podatkowemu wskazanemu przez Rödl & Partner.
- 1.4. Rödl & Partner wykonuje Umowę za pomocą swoich współpracowników i pracowników, w tym również z innych spółek z grupy Rödl & Partner. Rödl & Partner jest ponadto uprawniony do włączenia innych podwykonawców (na przykład specjalistów zewnętrznych) do realizacji Umowy. W takim przypadku postanowienia OWU wiążą klienta w stosunku do podwykonawcy.
- 1.5. Informujemy, że możemy być zobowiązani do zaraportowania wykonywanej usługi zgodnie z polskimi przepisami o raportowaniu schematów podatkowych. Obowiązek raportowania tzw. schematów standaryzowanych (powtarzalnych) spoczywa zasadniczo na promotorze i nie obejmuje m.in. danych identyfikujących korzystającego ze schematu (o ile dany promotor jest zobowiązany do zachowania ustawowej tajemnicy zawodowej i nie został z tego obowiązku zwolniony przez podatnika). Pozostałe schematy (dostosowane do konkretnych potrzeb klienta) podlegają obowiązkowi raportowania przez Klienta jako Korzystającego, chyba że promotor nie jest zobowiązany do zachowania ustawowej tajemnicy zawodowej bądź zostanie z tego obowiązku zwolniony przez Klienta jako Korzystającego. Zaraportowanemu schematowi nadawany jest numer schematu podatkowego (NSP). Schemat musi być dodatkowo odrębnie raportowany przez Klienta jako Korzystającego, jeśli w danym okresie rozliczeniowym dokona on jakichkolwiek czynności będących częścią tego schematu lub uzyska wynikającą z niego korzyść podatkową. Na Kliencie jako Korzystającym – w przypadku wystąpienia schematu podlegającego raportowaniu - ciąży bowiem dalsze obowiązki raportowe (raportowanie czynności w ramach schematu i korzyści podatkowych). Obowiązek raportowania jest obowiązkiem sprawozdawczym i dotyczyć może także uzgodnień, które nie stanowią optymalizacji podatkowej.

2. Ograniczenie odpowiedzialności

Odpowiedzialność Rödl & Partner oraz wszystkich podwykonawców obejmuje wyłącznie wypadki zaistniałe z powodu winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa. Odpowiedzialność z powodu rażącego niedbalstwa ograniczona zostaje do równowartości 250.000,00 EUR. Jeżeli wysokość szkody będzie obliczana w PLN, to wysokość odszkodowania na podstawie ograniczonej odpowiedzialności będzie wyznaczana wg średniego kursu NBP z dnia poprzedzającego wypłatę odszkodowania. Ograniczenie odpowiedzialności dotyczy zarówno odpowiedzialności umownej, jak i odpowiedzialności z tytułu ewentualnych zobowiązań pozaumownych, na przykład odpowiedzialności deliktowej, w zakresie dopuszczalnym przez bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa.

3. Wynagrodzenie

- 3.1. Wynagrodzenie z tytułu świadczonych usług ustalane jest w Umowie. W przypadku braku ustaleń co do wysokości wynagrodzenia, należne jest wynagrodzenie wyliczone na podstawie faktycznego czasu wykonania usługi, oraz standardowej stawki godzinowej stosowanej przez Rödl & Partner.
- 3.2. Wynagrodzenie godzinowe jest rozliczane miesięcznie z dołu, za czynności wykonane w danym miesiącu kalendarzowym. Rozliczeniu podlega każdy rozpoczęty kwadrans. Płatność następuje na podstawie wystawianych faktur,

1. Scope of Application

- 1.1. These general terms and conditions (hereinafter the "GTC") lay down the contents of fee agreements concluded by Rödl Kancelaria Prawna sp. k. with its registered office in Warsaw (address: ul. Sienna 73, 00-833 Warsaw), entered in the register of enterprises kept by the National Court Register for the capital city of Warsaw in Warsaw, 12th Commercial Division of the National Court Register, under the number KRS 267170, having statistical number REGON 140752409 and tax identification number NIP 5252379421 (hereinafter "Rödl & Partner").
- 1.2. Rödl & Partner and the client may agree on different content of the fee agreement (hereinafter the "Agreement") by explicitly excluding certain provisions of the GTC. The fee agreement is any agreement concluded by Rödl & Partner in any form, whereby Rödl & Partner shall provide legal and/or tax assistance.
- 1.3. Representation of the client before courts and public authorities shall require a written power of attorney for the attorney at law or the tax adviser indicated by Rödl & Partner.
- 1.4. Rödl & Partner shall perform the Agreement through its contractors and employees, including those of other companies of the Rödl & Partner Group. Rödl & Partner shall be further entitled to involve other subcontractors (for example external experts) to perform the Agreement. In such a case, the GTC shall be binding on the client in relations with the subcontractor.
- 1.5. Please be informed that we may be obliged to report our service in accordance with the Polish rules on the disclosure of tax arrangements. The so-called marketable (repeatable) arrangements usually have to be disclosed by the promotor, who does not need to provide, among other things, identification details of the arrangement user (if the promotor is bound by the statutory professional privilege and the taxpayer has not waived that privilege). Other arrangements (bespoke) have to be disclosed by the Client being the User unless the promotor is not bound by professional privilege or the Client-User has waived that privilege. An arrangement number is assigned to every reported arrangement (Polish: NSP). The arrangement has to be additionally disclosed by the Client-User separately if he performs any actions under that arrangement or obtains any tax advantage from it in an accounting period. Whenever an arrangement becomes reportable, the Client-User has further reporting obligations (to report steps taken in the arrangement and tax advantages). The mandatory disclosure is a reporting obligation and may also apply to arrangements which do not optimise taxation.

2. Disclaimer

Rödl & Partner and any of its subcontractors may be held liable exclusively for wilful misconduct or gross negligence. The aforesaid liability due to gross negligence is limited to the equivalent of EUR 250,000.00. If the value of damage is calculated in PLN, then the compensation resulting from the limited liability shall be calculated using the average exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) as of the day preceding the compensation payment. Limitation in the liability refers both to the contractual liability and the liability for any possible non-contractual commitments, like in the case of liability in tort, to an extent admissible under mandatory provisions of law.

3. Fee

- 3.1. The fee for the services shall be set in the Agreement. If no fee is set, the due fee shall be calculated according to the actual time spent on the services and the hourly rate used by Rödl & Partner.
- 3.2. The hourly fees are charged monthly in arrears for the services performed in the calendar month. The fee shall be charged for each quarter commenced. Payment shall be made on the basis of the issued invoices, to the bank account

- na rachunek bankowy wskazany na fakturze. Faktury są wystawiane i przesyłane klientom do 10-tego dnia następnego miesiąca kalendarzowego.
- 3.3. Wynagrodzenie ryczałtowe za określoną usługę jest rozliczane z dołu, po wykonaniu danej usługi, na podstawie wystawionej faktury, chyba, że w Umowie zasady zapłaty wynagrodzenia ryczałtowego zostaną określone w inny sposób. Jeżeli w związku z realizacją zlecenia wystąpią okoliczności nadzwyczajne bądź takie, które nie były znane przed udzieleniem zlecenia Rödl & Partner ma prawo do odpowiedniego dopasowania wynagrodzenia ryczałtowego, po uprzednim poinformowaniu klienta.
 - 3.4. W przypadku ustalenia wynagrodzenia ryczałtowego za bieżącą obsługę prawną i/lub podatkową, wynagrodzenie ryczałtowe za bieżącą obsługę jest rozliczane z dołu, na podstawie wystawionej faktury, chyba, że w Umowie zasady zapłaty wynagrodzenia ryczałtowego zostaną określone w inny sposób. Wynagrodzenie ryczałtowe za bieżącą obsługę obejmuje określoną ilość godzin pracy, których przekroczenia oznacza, że wynagrodzenie jest naliczane ponad wynagrodzenie ryczałtowe według stawki uzgodnionej z klientem. Ustalenie wynagrodzenia ryczałtowego za bieżącą obsługę wyklucza zaliczanie niewykorzystanych w danym miesiącu godzin na przyszły miesiąc, również zaliczanie miesięczne pomiędzy spółkami powiązаныmi klienta jest na mocy przedmiotowych OWU wykluczone.
 - 3.5. W przypadku ustalenia wynagrodzenia w walucie obcej, a zapłacie w PLN, albo w przypadku ustalenia wynagrodzenia w PLN, a zapłacie w walucie obcej, podstawą rozliczenia jest kurs średni ogłoszony przez Prezesa Narodowego Banku Polskiego w dniu poprzedzającym dzień wystawienia faktury.
 - 3.6. Termin płatności wynosi 14 dni licząc od dnia wysłania faktury przez Rödl & Partner klientowi. W przypadku otrzymania przez klienta faktury po 14 dniach od wysłania faktury, termin płatności wynosi 7 dni od doręczenia faktury. Za dzień dokonania płatności uznaje się dzień uznania rachunku bankowego Rödl & Partner.
 - 3.7. Klient jest zobowiązany do podania przy dokonywaniu płatności – w tytule przelewu – numeru faktury, której płatność dotyczy oraz wskazania jakiej usługi płatność dotyczy.
 - 3.8. Do faktury dołączane jest szczegółowe zestawienie wykonanych czynności oraz poniesionych kosztów.
 - 3.9. Niezależnie od oświadczeń klienta przy dokonywaniu zapłaty, Rödl & Partner jest uprawniony do zaliczenia otrzymanej kwoty w pierwszej kolejności na odsetki za opóźnienie, następnie na poniesione wydatki, a następnie na zaległe wynagrodzenie – w kolejności od najdawniej wymagalnego.
 - 3.10. W razie 1 – miesięcznego opóźnienia z zapłatą wynagrodzenia przez klienta, Rödl & Partner jest uprawniony do zaprzestania świadczenia obsługi prawnej lub podatkowej w danej sprawie, z zastrzeżeniem pkt 6.4.
 - 3.11. Za czas podróży odbytej w związku z wykonaniem Umowy, jeżeli podróż odbywa się w miejscowości, w której znajduje się oddział Rödl & Partner, wskazany w komparcji Umowy, należy się wynagrodzenie w wysokości pełnej stawki godzinowej. W przypadku odbywania podróży poza miejscowością, wskazaną w zdaniu pierwszym, należne wynagrodzenie wynosi połowę stawki godzinowej, chyba, że czas podróży zostanie wykorzystany na opracowanie merytoryczne danego zlecenia klienta – w takim przypadku należy się wynagrodzenie w wysokości pełnej stawki godzinowej.
 - 3.12. Rödl & Partner jest uprawniony do wyboru środka podróży, przy czym podróże samolotem bądź koleją (ewent. połączone z podróżą wynajętym samochodem) będą miały miejsce zasadniczo w przypadkach, gdy w ten sposób zaoszczędzi się czas w stosunku do podróży samochodem.
 - 3.13. Wydatki związane z kosztami podróży, noclegami, opłatami sądowymi, skarbowymi, kosztami notarialnymi, koszty zleconych tłumaczeń i innymi są płatne osobno i dodatkowo do wynagrodzenia. Podróże samochodem osobowym rozliczane są na podstawie stawki 0,50 PLN za każdy przejechany kilometr. Koszty telefonu, faksu, opłaty pocztowe i pozostałe koszty biurowe Rödl & Partner może rozliczać osobno albo jako ryczałt w wysokości 5 % kwoty wynagrodzenia.
 - 3.14. Rödl & Partner ma prawo żądać zaliczki na poczet należności z tytułu wynagrodzenia oraz na poczet wydatków.
 - 3.15. Do wynagrodzenia doliczany jest podatek od towarów i usług, w wysokości obowiązującej na dzień wystawienia faktury.
 - 3.16. Klient wyraża zgodę na otrzymywanie faktur drogą elektroniczną, na wskazany przez niego adres poczty elektronicznej.
 - 3.17. Zasądzone koszty zastępstwa procesowego należą się Rödl & Partner.
- indicated in the invoice. Invoices shall be issued and sent out to the clients by the 10th day of the following calendar month.
- 3.3. A flat fee for a certain service shall be charged in arrears, after the service is completed and on the basis of the invoice issued, unless the Agreement provides for other terms of payment of the flat fee. If any extraordinary or previously unknown circumstances occur in the course of the engagement, Rödl & Partner shall be entitled to adjust the flat fee as appropriate having first notified the client.
 - 3.4. In the case of a flat fee for regular legal and/or tax services, such a fee shall be charged in arrears on the basis of the invoice, unless the Agreement provides for other terms of payment of the flat fee. The flat fee for regular services includes a specified number of hours above which the fee shall be charged hourly at the rate agreed with the client. If the regular services are charged at a flat rate, any unused hours in any given month shall not roll over to the following month. Furthermore, by virtue of these GTC, the credit (number of available hours) shall not be transferable among related parties of the client.
 - 3.5. If the fee is set in a foreign currency but paid in PLN, or if the fee is set in PLN but paid in a foreign currency, then the fee shall be accounted for using the average exchange rate of the National Bank of Poland (NBP) as of the day preceding the invoice date.
 - 3.6. The due date shall be 14 days after Rödl & Partner issues the invoice. If the client receives the invoice after 14 days of it being sent, the due date shall be 7 days after the invoice delivery. The day on which the Rödl & Partner's bank account is credited shall be deemed the day of payment.
 - 3.7. When making the payment, the client shall describe the wire transfer with the invoice number and shall indicate the services for which the payment is made.
 - 3.8. The invoice shall be accompanied by a detailed specification of the services performed and the costs incurred.
 - 3.9. Regardless of the client's indications when making the payment, Rödl & Partner shall be entitled to credit any received amounts first towards interest for delay, then towards the costs incurred, and finally towards the outstanding fees - starting from the most outstanding.
 - 3.10. If the client delays payment for 1 month, Rödl & Partner shall be entitled to suspend performance of legal and/or tax services regarding the case at hand, subject to clause 6.4.
 - 3.11. Travelling time connected with performance of the Agreement, if the travel takes place in the city where Rödl & Partner's office indicated in the Agreement recitals is located, shall be charged at full hourly rate. If the travel takes place outside the aforementioned city, it shall be charged at half-hourly rate, unless the travelling time is used for substantive preparation for the client, in which case the travelling time shall be charged at full hourly rate.
 - 3.12. Rödl & Partner shall be entitled to choose the means of transportation, but the travel by plane or train (possibly combined with a rental car) shall be generally chosen if this allows for time saving compared to travel by car.
 - 3.13. Any expenses connected with travel, accommodation, court fees, stamp duties, notarial fees, translation costs and the like shall be charged separately and in addition to the fee. Travel by car shall be charged separately at the rate of PLN 0.50 for each kilometre travelled. Rödl & Partner may charge the costs of telephone, fax, postal charges and other office expenses either separately or by increasing the fee by a flat rate of 5%.
 - 3.14. Rödl & Partner may request an advance payment on account of the fee or expenses.
 - 3.15. The fee shall be increased by the value added tax at the rate applicable on the invoice date.
 - 3.16. The Client hereby consents to receive invoices by e-mail, to the e-mail address specified by the Client.
 - 3.17. Any adjudicated costs of legal representation shall be due to Rödl & Partner.

4. Zasady świadczenia usług

- 4.1. Rödl & Partner świadczy usługi pomocy prawne i/lub podatkowej wyłącznie w oparciu o prawo polskie, w tym prawo Unii Europejskiej. W zakresie prawa obcego Rödl & Partner może pośredniczyć w świadczeniu pomocy prawnej przez zagranicznych prawników i doradców podatkowych, w szczególności z grupy Rödl & Partner na świecie i wykonywać obsługę pomocniczą, na przykład: tłumaczenia, streszczenia, utrzymywanie przepływu informacji.

4. Rules of Performance of Services

- 4.1. Rödl & Partner shall provide legal and/or tax assistance exclusively in the context of the Polish law, including the European Union law. Regarding any foreign law, Rödl & Partner may act as an agent in providing legal assistance by foreign attorneys at law and tax advisers, especially from within the Rödl & Partner Group worldwide, and may provide supporting services such as translation, summarising, coordinating information flow.

- 4.2. Rödl & Partner nie jest zobowiązany do aktualizowania udzielonych porad pod kątem późniejszych zmian w przepisach i praktyce.
 - 4.3. Rödl & Partner zobowiązuje się do wykonania Umowy, ale nie jest odpowiedzialny za osiągnięcia określonego rezultatu, na którym zależy klientowi. Zawierana przez Rödl & Partner oraz klienta Umowa jest umową starannego działania.
 - 4.4. Po zawarciu Umowy, zlecenia odnośnie nowych spraw objętych Umową, instrukcji i wyjaśnień w danych sprawach mogą udzielać wszyscy pracownicy, bądź współpracownicy klienta, chyba, że Umowa będzie zawierać listę osób upoważnionych do kontaktu, albo Rödl & Partner otrzyma przed danym zleceniem listę osób upoważnionych do kontaktu w formie pisemnej, faxem albo pocztą elektroniczną.
 - 4.5. Przyjęcie danej sprawy wymaga wyraźnego, jednoznacznego i bezwarunkowego potwierdzenia ze strony Rödl & Partner wyrażonego w formie pisemnej, faxem albo pocztą elektroniczną.
 - 4.6. Miejscem wykonania Umowy jest siedziba oddziału Rödl & Partner, który wykonywał daną Umowę.
 - 4.7. W razie powstania konfliktu interesów pomiędzy klientem a innym klientem Rödl & Partner, lub innym klientem jednej ze spółek z grupy Rödl & Partner w Polsce i na świecie, Rödl & Partner jest uprawniony do zaprzestania świadczenia obsługi prawnej lub podatkowej w danej sprawie, przy czym pkt 6.4. znajduje odpowiednie zastosowanie.
 - 4.8. Klient winien dostarczyć Rödl & Partner w czasie pozwalającym na terminowe wykonanie Umowy, bez wyraźnego wezwania, wszelkie dokumenty niezbędne do wykonania Umowy i powiadomić Rödl & Partner o wszelkich sprawach i okolicznościach, które mogą mieć znaczenie dla właściwego wykonania Umowy. Na żądanie Rödl & Partner klient potwierdzi w osobnym oświadczeniu kompletność i poprawność przedłożonych dokumentów, udzielonych informacji i złożonych oświadczeń.
 - 4.9. Rödl & Partner w czasie trwania Umowy przechowuje oryginalne dokumenty otrzymane w związku z wykonywaniem Umowy. Wedle wyboru Rödl & Partner, albo po rozwiązaniu Umowy, albo po wykonaniu danego zlecenia objętego Umową, na żądanie klienta lub z własnej inicjatywy Rödl & Partner prześle (lub w inny sposób wyda za potwierdzeniem odbioru) oryginały dokumentów na koszt klienta, na adres siedziby klienta lub inny wskazany przez klienta adres. Rödl & Partner jest uprawniony do zatrzymania wszelkich dokumentów otrzymanych lub wytworzonych w okresie trwania Umowy, do czasu pełnego rozliczenia się z klientem. Po upływie 3 lat od rozwiązania Umowy, lub po upływie 3 lat, licząc od końca roku, w którym wykonana usługa została zafakturowana, Rödl & Partner jest uprawniony do zniszczenia dokumentów, w przypadku gdy klient nie zażądał wcześniej ich wydania.
 - 4.10. Rödl & Partner jest uprawniony do domagania się zapłaty umówionego wynagrodzenia, mimo niewykonania usługi/Umowy, w sytuacji, gdy Rödl & Partner był gotów daną usługę/Umowę wykonać, lecz doznał przeszkody z przyczyn dotyczących klienta.
- 5. Ochrona danych i stosunek do osób trzecich**
- 5.1. Przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych odbywa się na podstawie zgody udzielonej przez klienta w stosownym formularzu. Będąc świadomym ryzyka towarzyszącego korespondencji elektronicznej, zwłaszcza związanego z możliwością utraty danych, klient oświadcza, że zgadza się na wymianę informacji z Rödl & Partner także za pośrednictwem poczty elektronicznej.
 - 5.2. Pracownicy oraz współpracownicy Rödl & Partner są obowiązani do zachowania tajemnicy handlowej i tajemnicy przedsiębiorstwa klienta, także po wygaśnięciu Umowy, przy czym klient zgadza się na wymianę informacji dotyczących spraw prowadzonych dla klienta pomiędzy poszczególnymi oddziałami Rödl & Partner w Polsce oraz pomiędzy spółkami z grupy Rödl & Partner w Polsce i na świecie.
 - 5.3. Rödl & Partner, a także inne spółki zajmujące się obsługą prawną lub podatkową z grupy Rödl & Partner na świecie są uprawnione do ujawniania faktu świadczenia usług prawnych lub podatkowych na rzecz klienta i umieszczenia go na swojej liście referencyjnej.
 - 5.4. Klient gwarantuje, że opinie, plany, projekty, wzory, raporty, zestawienia i rozliczenia, oraz wszelkie inne dokumenty sporządzone w ramach Umowy będą użytkowane wyłącznie przez klienta dla jego własnych celów i na jego własne potrzeby.
 - 5.5. Wszelka odpowiedzialność Rödl & Partner wobec osób trzecich związana z wykonaniem Umowy na rzecz klienta jest wyłączona, o ile nie wynika ona z bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa.
- 5. Data Protection and Relations with Third Parties**
- 5.1. The personal data are processed for marketing purposes based on the Client's consent expressed on a special form. Being aware of the risk related to electronic correspondence, including the risk of data loss, the Client hereby agrees to communicate with Rödl & Partner also by electronic means. Being aware of the risk related to electronic correspondence, including the risk of losing information, the client hereby agrees to communicate with Rödl & Partner also by electronic means.
 - 5.2. Employees and contractors of Rödl & Partner shall keep confidentiality and maintain the client's company secret, including after the Agreement expiry, but at the same time the client agrees to exchange the information concerning the client's matters among Rödl & Partner's offices in Poland and among Rödl & Partner Group's companies in Poland and worldwide.
 - 5.3. Rödl & Partner as well as other companies providing legal and tax services in the Rödl & Partner Group around the world shall be entitled to disclose the fact of providing legal or tax services to the client, and to include the client in its reference list.
 - 5.4. The client guarantees that opinions, plans, drafts, designs, reports, statements and calculations, as well as any other documents prepared under the Agreement shall be used exclusively by the client for its own purposes and own needs.
 - 5.5. Any liability of Rödl & Partner against third parties connected with performance of the Agreement for the client is hereby excluded, unless mandatory provisions of law provide otherwise.

6. Rozwiązanie Umowy

- 6.1. Jeżeli z treści Umowy nie wynika w sposób jednoznaczny, że Umowa została zawarta wyłącznie na czas trwania danej sprawy, przyjmuje się, iż Umowa została zawarta na czas nieoznaczony.
- 6.2. Każda ze stron Umowy jest uprawniona do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem 1-miesięcznego okresu wypowiedzenia, z zastrzeżeniem poniższych przepisów – punkt 6.3, 6.4 OWU.
- 6.3. W przypadku prowadzenia dla klienta spraw sądowych, bądź przed urzędami, wypowiedzenie Umowy przez Rödl & Partner może nastąpić wyłącznie z ważnej przyczyny. Jako ważną przyczynę uznaje się między innymi: trwające dłużej niż 1 miesięczne opóźnienie z zapłatą wynagrodzenia lub zwrotu wydatków; brak wpłaty w wyznaczonym przez Rödl & Partner terminie zaliczki na poczet wynagrodzenia lub przewidywanych wydatków, o których mowa w punkcie 3.11 OWU; nie wykonanie przez klienta w wyznaczonym terminie obowiązku wynikającego z punktu 4.8 OWU; zaistnienie konfliktu interesów, o którym mowa w punkcie 4.7 OWU.
- 6.4. Niezależnie od trwania okresu wypowiedzenia, Rödl & Partner jest obowiązany do działania w imieniu i na rzecz klienta, przez okres i w przypadkach wskazanych w bezwzględnie obowiązujących przepisach prawa.
- 6.5. Za czynności wykonywane przez Rödl & Partner po rozwiązaniu Umowy, w szczególności przez okres, w którym osoby ze strony Rödl & Partner były zobowiązane działać na rzecz klienta, z uwagi na bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, Rödl & Partner należy się wynagrodzenie zgodnie z Umową. Rozliczenie nastąpi zgodnie z zasadami określonymi w punkcie 3 OWU, przy czym Rödl & Partner jest uprawniony do wystawienia faktury, bezpośrednio po rozwiązaniu Umowy i wykonaniu danych czynności.

7. Postanowienia końcowe

- 7.1. Jeżeli któreś z postanowień OWU jest lub stanie się w całości albo w części nieskuteczne (na przykład z powodu zmiany przepisów prawa), nie narusza to skuteczności pozostałych postanowień. W takim przypadku w miejsce postanowienia nieskutecznego, należy powziąć najbardziej zbliżone do niego postanowienie, które będzie skuteczne.
- 7.2. OWU stanowią integralną część Umowy. Wszelkie odstępstwa od OWU wymagają wyraźnego zawarcia odpowiednich zapisów w Umowie. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności. W przypadku rozbieżności pomiędzy Umową a OWU, pierwszeństwo mają zapisy Umowy.
- 7.3. Umowa oraz niniejsze OWU podlegają prawu polskiemu, przy czym w sprawach nieregulowanych w Umowie lub w OWU stosuje się przepisy polskiego kodeksu cywilnego.
- 7.4. Na podstawie art. 4c ustawy z dnia 8 marca 2013 roku o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych Rödl & Partner oświadcza, iż posiada status dużego przedsiębiorcy
- 7.5. Wszelkie spory wynikłe lub mogące wyniknąć z związku z Umową, a których stronom nie uda się rozwiązać w drodze negocjacji, będą - wedle wyboru powoda rozstrzygane wyłącznie przez:
 - sąd powszechny właściwy dla siedziby Rödl & Partner, albo
 - sąd powszechny właściwy dla siedziby oddziału Rödl & Partner, który wykonywał zawartą z klientem Umowę.
- 7.6. Niniejsze OWU wiążą klienta, w przypadku:
 - doręczenia OWU przed zawarciem Umowy, a także
 - udostępnienia OWU klientowi w postaci elektronicznej, również poprzez wskazanie na ich publikację na stronie internetowej Rödl & Partner.Przy czym Rödl & Partner oświadcza, że udostępnione na stronie internetowej: http://www.roedl.com/pl/pl/uslugi/doradztwo_prawne_doradztwo_podatkowe.html OWU mogą być przez klienta w każdym czasie odtwarzane, klient ma ponadto możliwość ich każdorazowego zapisywania na swoim komputerze, oraz ich drukowania.
- 7.7. Jeżeli niniejsze OWU występuje w wersji dwu- lub wielojęzycznej, to w razie rozbieżności językowych, wyłącznie wiążąca jest polska wersja językowa OWU.

6. Termination of Agreement

- 6.1. Unless the Agreement provides clearly that it has been concluded exclusively for the duration of a certain case, the Agreement shall be assumed to have been made for indefinite time.
- 6.2. Either party to the Agreement may terminate it with a 1-month notice, subject to clauses 6.3 and 6.4 below.
- 6.3. Whenever Rödl & Partner represents the client before the court or public authorities, Rödl & Partner may terminate the Agreement for material reasons only. Material reasons include, without limitation: more than 1-month delay in payment of fees or reimbursement of expenses; failure to pay an advance on account of the fee or expected expenses referred to in clause 3.11 GTC within the time limit set by Rödl & Partner; client's failure to fulfil the obligation under clause 4.8 GTC within the set time limit; occurrence of the conflict of interests referred to in clause 4.7 GTC.
- 6.4. Regardless of the notice period, Rödl & Partner shall act for and on behalf of the client for the time and in circumstances specified in mandatory provisions of law.
- 6.5. For actions performed by Rödl & Partner after the Agreement termination, especially for the time when Rödl & Partner's personnel are obliged to act for the client under mandatory provisions of law, Rödl & Partner shall receive the fees set in the Agreement. Payment shall be made in accordance with clause 3 GTC, and Rödl & Partner shall be entitled to issue the invoice immediately after termination of the Agreement and completion of tasks.

7. Final Provisions

- 7.1. If any provision of the GTC is or will become ineffective, in full or in part (for instance due to changes in the law), validity of all other provisions shall remain unaffected. In such a case, the ineffective provision shall be replaced with an effective provision closest in meaning to the ineffective one.
- 7.2. These GTC form an integral part of the Agreement. Any deviations from the GTC shall require introduction of relevant provisions to the Agreement. Any changes to the Agreement shall be made in writing on pain of invalidity. In case of any discrepancies between the Agreement and the GTC, the provisions of the Agreement shall prevail.
- 7.3. The Agreement and these GTC shall be governed by the Polish law, and provisions of the Polish Civil Code shall apply to all matters regulated neither in the Agreement nor in the GTC.
- 7.4. Pursuant to Article 4c of the Act of 8 March 2013 on Counteracting Excessive Payment Delays in Commercial Transactions, Rödl & Partner represents that it has the status of a large entrepreneur.
- 7.5. Any disputes that arise or may arise from the Agreement, which the parties fail to resolve by way of negotiations, shall be settled, at the plaintiff's discretion, exclusively by:
 - the court having jurisdiction over the Rödl & Partner's registered office; or
 - the court having jurisdiction over the Rödl & Partner's branch which performed the Agreement with the client.
- 7.6. These GTC shall be binding upon the client if:
 - they are delivered to the client before the Agreement is signed; as well as
 - they are made available to the client in electronic form by indicating that they are available on the Rödl & Partner's website.

At the same time, Rödl & Partner assures that the GTC published on the website:

http://www.roedl.com/pl/pl/uslugi/doradztwo_prawne_doradztwo_podatkowe.html may be retrieved by the client at any time, and the client may save them on its computer, as well as print them.

- 7.7. If these GTC exist in two or more language versions, then in case of any language discrepancies the Polish language version shall prevail.

Informacja o przetwarzaniu danych osobowych

Niniejsza informacja o przetwarzaniu danych osobowych (dalej „Informacja”) opisuje, w jaki sposób Rödl Kancelaria Prawna spółka komandytowa, Sienna 73, 00-833 Warszawa („my”) przetwarza Państwa dane osobowe. Niniejsza Informacja jest skierowana do naszych obecnych i byłych klientów, podmiotów zainteresowanych i potencjalnych przyszłych klientów, a także ich wspólników, przedstawicieli ich organów oraz i innych pracowników.

1. Cele przetwarzania danych

Będziemy przetwarzać Państwa dane osobowe w następujących celach:

- nawiązywanie stosunków handlowych, zarządzanie nimi i wykonanie zobowiązań;
- w przypadku już udzielonego zlecenia – świadczenie pomocy prawnej, w tym, na zlecenie klienta, reprezentacja przed sądami powszechnymi, administracyjnymi i Sądem Najwyższym oraz organami administracji publicznej a także przed wszelkimi innymi instytucjami, zgodnie z art. 2. Ustawy z dnia 5 lipca 1996 r. o doradztwie podatkowym (Dz.U. Nr 102, poz. 475), tj. z dnia 30 stycznia 2018 r. (Dz.U. z 2018 r. poz. 377), art. 4 Ustawy z dnia 6 lipca 1982 r. o radcach prawnych (Dz.U. Nr 19, poz. 145), tj. z dnia 15 września 2017 r. (Dz.U. z 2017 r. poz. 1870) oraz art. 4 Ustawa z dnia 26 maja 1982 r. Prawo o adwokaturze (Dz.U. Nr 16, poz. 124), tj. z dnia 8 grudnia 2017 r. (Dz.U. z 2017 r. poz. 2368).

Jeśli sami pozyskujemy od Państwa dane osobowe, ich udostępnienie co do zasady jest dobrowolne. W przypadku nieudostępnienia nam Państwa danych osobowych, nie będziemy w stanie wykonać zlecenia w całości lub w części.

2. Podstawy prawne przetwarzania

Jeżeli są Państwo osobą zainteresowaną lub potencjalnym klientem, będziemy przetwarzać Państwa do celów marketingu bezpośredniego za pomocą poczty elektronicznej lub kontaktu telefonicznego jedynie w przypadku wyrażenia przez Państwa zgody w rozumieniu art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE („RODO”).

Jeśli są Państwo naszym klientem, Państwa dane osobowe są przetwarzane, gdyż jest to niezbędne do wykonania zawartej z Państwem umowy (Art. 6 ust. 1 lit. b RODO).

W pozostałym zakresie przetwarzanie Państwa danych osobowych odbywa się na podstawie nadrzędnego, prawnie uzasadnionego interesu polegającego na osiągnięciu określonych w punkcie 1 celów w tym w związku z warunkami określonymi w ustawie z dnia 30 sierpnia 2002 r. Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi, ustawie z dnia 17 listopada 1964 r. Kodeks postępowania cywilnego, ustawie z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks postępowania karnego, ustawie z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

3. Przekazywanie Państwa danych osobowych

O ile okaże się to niezbędne do realizacji celów określonych w punkcie 1, Państwa dane osobowe przekazemy następującym odbiorcom:

- zaangażowanym przez nas usługodawcom z zakresu IT oraz pozostałym usługodawcom w zw. z działaniami marketingowymi,
- organom administracyjnym, sądom, jednostkom prawa publicznego,

Data Protection Information

This Data Protection Information (hereinafter: „information”) describes how Rödl Kancelaria Prawna spółka komandytowa, Sienna 73, 00-833 Warszawa („we”) processes your personal data. This information is addressed to our existing and former clients, prospective clients and potential future clients as well as their respective shareholders, governing bodies and other employees.

1. Data processing purposes

We will process your personal data for the following purposes:

- to establish, manage and handle the business relationship;
- in the case of an already placed engagement – providing legal assistance including, at the client's request, representation before common courts, administrative courts and the Supreme Court as well as public administration bodies and before all other official institutions, in accordance with Art. 2. Act of 5 July 1996 on the Tax Advising (Dz.U. Nr 102, poz. 475),), i.e. on January 30, 2018 (Dz.U. z 2018 r. poz. 377), Art. 4 of the Act of 6 July 1982 on Legal Advisors (Dz.U. Nr 19, poz. 145), i.e. on September 15, 2017 (Dz.U. z 2017 r. poz. 1870) and Art. 4 of the Act of 26 May 1982 the Law on the Advocates (Dz.U. Nr 16, poz. 124), i.e. on December 8, 2017 (Dz. U. 2017 r. poz. 2368).

Insofar as we collect your personal data ourselves, the provision of your data is generally voluntary. Nevertheless, we will not be able to perform our engagement in full or at all, if you do not provide us with your personal data.

2. Legal basis for the processing

If you are a prospective client or a potential future client, we will process your contact data for the purpose of direct advertising by electronic mail or telephone only with your consent in accordance with Art. 6 (1) letter a) of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC („GDPR”).

If you are our client, we will process your personal data since it is necessary for the performance of a contract we concluded with you (Art. 6 (1) letter b) GDPR).

In all other cases, we will process your personal data on the basis of our overriding legitimate interest to achieve the purposes mentioned in item 1 (Art. 6 (1) letter f) GDPR) including in connection with the conditions specified in the Act of 30 August 2002 the Law on proceedings before administrative courts, the Act of 17 November 1964 the Code of Civil Procedure, the Act of 6 June 1997 the Code of Criminal Procedure, Act of 14 June 1960 the Code of Administrative Procedure (Art. 6 (1) letter f) GDPR).

3. Transfer of your personal data

If this is absolutely necessary for the purposes mentioned in item 1, we will transfer your personal data to the following recipients:

- IT service providers employed by us and other service providers in connection with marketing activities,
- administrative authorities, courts and public law bodies,

- doradcom podatkowym/audytorom w celu przeprowadzenia audytów,
 - współpracującym z nami partnerom oraz czynnym przedstawicielom prawnym,
 - innym odbiorcom wskazanym przez klienta (np. spółkom koncernowym klienta).
- certified public accountants for auditing purposes,
 - cooperation partners and legal representatives working for us,
 - other recipients specified by the client (e.g. group companies of the client).

Niektórzy spośród wyżej wymienionych odbiorców mogą znajdować się lub przetwarzać Państwa dane osobowe poza Rzeczpospolitą Polską. W niektórych przypadkach poziom ochrony danych osobowych w innych krajach nie spełnia polskich standardów. Dlatego stosujemy środki mające na celu zapewnienie, że wszyscy odbiorcy będą w stanie zaoferować odpowiedni poziom ochrony danych. W tym celu odbieramy oświadczenia, że Podmiot przetwarzający spełnia warunki określone w RODO dotyczące przekazania Danych osobowych do państwa trzeciego oraz zawieramy standardowe klauzule ochrony danych przyjęte przez Komisję Europejską.

Some of the abovementioned recipients may be based outside the territory of the Republic of Poland or may process your personal data outside of the Republic of Poland. The level of data protection in other countries might possibly vary from that in Poland. Therefore, we take appropriate measures to ensure that all recipients provide an adequate level of data protection. To this end, we receive statements that the Processor meets the conditions set out in the GDPR regarding the transfer of Personal Data to a third country and we conclude standard data protection clauses adopted by the European Commission.

4. Okres przechowywania

Co do zasady Państwa dane osobowe przechowujemy do czasu zakończenia stosunku handlowego, w ramach którego dane zostały zebrane, lub do czasu upływu ustawowych okresów przechowywania i przedawnienia; ponadto do czasu zakończenia wszelkich sporów prawnych, w ramach których dane te mogłyby być potrzebne w charakterze dowodu. Jeśli są Państwo klientem, byłym klientem, osobą zainteresowaną lub potencjalnym klientem, albo osobą kontaktową jednej z ww. osób, będziemy przechowywać Państwa dane osobowe w celach marketingowych do momentu wyrażenia przez Państwa sprzeciwu wobec przetwarzania, lub – jeśli dane działanie marketingowe odbywa się na podstawie udzielonej przez Państwa zgody – do chwili cofnięcia tej zgody.

Po ww. okresie z uwagi na nasz prawnie uzasadniony interes dane będą archiwizowane przez 10 lat w celu obrony przed ewentualnymi roszczeniami.

4. Storage period

As a rule, we store your personal data until termination or expiry of the business relationship as part of which we have collected your data, or until expiry of the applicable statutory limitation and storage periods, and additionally, until completion of any legal disputes in which the data serves as evidence. If you are a client, a former client, a prospective client/potential future client or a contact person of one of the above-mentioned persons, we will store your personal data for marketing purposes until you object to the processing of your data or withdraw your consent if the marketing measure is based on your consent.

After the abovementioned period to our legitimate interest, the data will be archived for 10 years to defend against any claims.

5. Państwa prawa dotyczące danych osobowych

Przysługuje Państwu m.in. prawo (i) do sprawdzenia, czy i jakie dotyczące Państwa dane osobowe przetwarzamy, a także do otrzymania kopii tych danych, (ii) do żądania sprostowania, uzupełnienia lub usunięcia Państwa danych osobowych, jeśli są one przetwarzane w sposób błędny lub niezgodny z prawem, (iii) do zażądania od nas ograniczenia przetwarzania Państwa danych osobowych, (iv) w określonych okolicznościach – do zgłoszenia sprzeciwu wobec przetwarzania Państwa danych osobowych lub cofnięcia udzielonej uprzednio zgody na ich przetwarzanie, przy czym cofnięcie zgody nie narusza zgodności z prawem przetwarzania danych, które miało miejsce przed jej cofnięciem, (v) do zażądania umożliwienia przenoszenia danych, jeśli są Państwo naszym klientem, (vi) do poznania tożsamości osób trzecich, którym są przekazywane Państwa dane osobowe oraz (vii) do wniesienia skargi do organu ochrony danych.

6. Nasze dane kontaktowe

W przypadku pytań lub wniosków dotyczących niniejszej Informacji lub przetwarzania Państwa danych, prosimy o kontakt:
Rödl Kancelaria Prawna spółka komandytowa, Sienna 73, 00-833 Warszawa, tel. +48 22 696 28 00.

W spółkach z Grupy Rödl & Partner w Polsce powołaliśmy Inspektora ochrony danych osobowych, z którym można się kontaktować za pomocą adresu e-mail: gdpr.biznes@roedl.com.

5. Your rights in connection with personal data

You are entitled, among other things, (i) to verify whether and which personal data we process about you and to receive copies of such data, (ii) to request that your personal data are rectified, supplemented or erased, as far as they are incorrect or are processed not in conformity with the law, (iii) to require us to restrict the processing of your personal data, (iv) in certain circumstances, to object to the processing of your personal data or to withdraw the consent to processing already given, whereas such withdrawal of consent will not affect the lawfulness of data processing before such consent has been withdrawn, (v) to request data portability, as far as you are our client, (vi) to receive information about the identity of third parties to whom your personal data are transferred and (vii) to lodge a complaint with the Data Protection Authorities.

6. Our contact data

Should you have any questions or requests regarding this information or the processing of your data, please contact us:
Rödl Kancelaria Prawna spółka komandytowa, Sienna 73, 00-833 Warszawa, tel. +48 22 696 28 00.

In the Rödl & Partner Group in Poland we have appointed a Personal Data Protection Inspector who can be contacted via e-mail: gdpr.biznes@roedl.com

Pozostańmy w kontakcie – newslettery, szkolenia, wydarzenia

Let's stay in touch – newsletters, training courses, events

Imię i Nazwisko:

Name:

Adres e-mail:

Email:

- Wyrażam zgodę na **przetwarzanie** przez Roedl Outsourcing sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Rödl Kancelaria Prawna sp. k. z siedzibą w Warszawie oraz Roedl Audit sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, jako współadministratorów moich danych osobowych podanych w formularzu **w celu otrzymywania za pomocą środków komunikacji elektronicznej:**
- Tax & Law News – aktualności prawno-podatkowe
 - SSE News – newsletter dedykowany Specjalnym Strefom Ekonomicznym
 - OZE News – newsletter o Odnawialnych Źródłach Energii
 - Newsletter Polska – biuletyn o zmianach w dziedzinie podatków, prawa i gospodarki.

- I agree to the **processing** by Roedl Outsourcing sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Rödl Kancelaria Prawna sp. k. with its registered office in Warsaw and Roedl Audit sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, as joint controllers, of my personal data disclosed in the form **for the purpose of receiving the following documents by means of electronic communications:**
- Tax & Law News – legal and tax news
 - SEZ News – a newsletter dedicated to Special Economic Zones
 - RES News – a newsletter on Renewable Energy Sources
 - Newsletter Polska (Polen) – a quarterly on changes in tax law, legal regulations and the economy.

Udzielenie zgody jest dobrowolne, jednak niezbędne w celu otrzymania newsletterów. Zgoda może zostać w każdym czasie wycofana poprzez wysłanie oświadczenia na adres e-mail: gdpr.biznes@roedl.com lub na wskazany powyżej adres siedziby.

The consent is voluntary but necessary for receiving the newsletters. You may revoke the consent at any time by sending a relevant statement to: gdpr.biznes@roedl.com or to the address of the registered office.

- Wyrażam zgodę na **przetwarzanie** przez Roedl Outsourcing sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, Rödl Kancelaria Prawna sp. k. z siedzibą w Warszawie oraz Roedl Audit sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, jako współadministratorów moich danych osobowych podanych w formularzu **w celu otrzymywania zaproszeń lub informacji o wydarzeniach** organizowanych przez ww. podmioty (np. szkolenia, śniadania biznesowe, warsztaty) za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

- I agree to the processing by Roedl Outsourcing sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, Rödl Kancelaria Prawna sp. k. with its registered office in Warsaw and Roedl Audit sp. z o.o. with its registered office in Warsaw, as joint controllers, of my personal data disclosed in the form **for the purpose of receiving invitations to or information about events organised by the aforementioned entities (e.g. training courses, business breakfasts, workshops) via means of electronic communications** (email).

Udzielenie zgody jest dobrowolne, jednak niezbędne w celu otrzymania informacji o organizowanych wydarzeniach. Zgoda może zostać w każdym czasie wycofana poprzez wysłanie oświadczenia na adres e-mail: gdpr.biznes@roedl.com lub na wskazany powyżej adres siedziby.

The consent is voluntary but necessary to receive information about events. You may revoke the consent at any time by sending a relevant statement to: gdpr.biznes@roedl.com or to the address of the registered office.

.....
podpis

.....
Signature

Klauzula informacyjna:

Information clause:

Dziękujemy za zgłoszenie do otrzymywania wybranych informacji. Informujemy, że jako Grupa Rödl & Partner w Polsce tworzymy

Thank you for subscribing to our information service. Please be informed that the Rödl & Partner Group in Poland maintains a joint

wspólną bazę danych osobowych do celów marketingowych (newsletter, informacje o wydarzeniach), abyśmy mogli zaproponować Państwu szeroki zakres informacji związanych z działalnością następujących spółek wchodzących w skład Grupy Rödl & Partner w Polsce:

1. Roedl Outsourcing sp. z o.o.
2. Roedl Audit sp. z o.o.
3. Rödl Kancelaria Prawna sp. k.

Oznacza to, że dokonujemy współadministrowania Pani/Pana danymi podanymi w przesłanym formularzu.

W Grupie Rödl & Partner w Polsce powołany został Inspektor Ochrony Danych, dane kontaktowe: e-mail: gdpr.biznes@roedl.com.

Podane dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu przesyłania newslettera / materiałów informacyjnych lub przekazywania informacji o organizowanych przez nas wydarzeniach, w zależności od udzielonej zgody, do czasu cofnięcia zgody. Po tym czasie dane osobowe będą archiwizowane przez okres trzech lat liczonych od końca roku, w którym zakończono przesyłanie informacji, w celu obrony ewentualnych roszczeń.

Podstawą przetwarzania danych osobowych jest wyrażona przez Panią/Pana zgoda, która może być w każdym czasie wycofana (przy czym nie wpływa to na wcześniejszą zgodność z prawem przetwarzania danych, a także na przetwarzanie z uwagi na nasz prawnie uzasadniony interes jako współadministratorów, tj. ewentualne ustalenie, dochodzenie lub obrona przed roszczeniami).

Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak konieczne w celu otrzymania wybranych informacji.

Ma Pan / Pani prawo:

- zażądać, abyśmy udzielili Panu / Pani bliższych informacji dotyczących sposobu wykorzystywania danych osobowych,
- zażądać, abyśmy umożliwili Panu / Pani dostęp do Pana / Pani danych osobowych oraz przekazali kopię danych, które zostały nam przekazane,
- otrzymać w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego dane osobowe, które nam Pan / Pani przekazał/a oraz - o ile jest to technicznie możliwe – zażądać przekazania tych danych innemu administratorowi bez przeszkód, jeżeli ich przetwarzanie odbywa się na podstawie Pana / Pani zgody oraz w sposób zautomatyzowany,
- zażądać, abyśmy sprostowali wszelkie niedokładności w danych, które posiadamy,
- zażądać, abyśmy usunęli wszelkie dane, do przetwarzania których nie posiadamy już podstaw prawnych,
- wycofać udzieloną zgodę ze skutkiem na przyszłość tak, byśmy zaprzestali tego konkretnego przetwarzania,
- zgłosić sprzeciw wobec danego przetwarzania w oparciu o uzasadniony interes z przyczyn związanych z Pana / Pani szczególną sytuacją, chyba że nasze podstawy przetwarzania mają charakter nadrzędny wobec Pana / Pani interesów, praw i wolności,
- zażądać ograniczenia przetwarzania Pana / Pani danych np. na czas rozpatrywania skargi.

Jeżeli mimo naszego wsparcia uzna Pan / Pani, że dane osobowe przetwarzane są niezgodnie z przepisami obowiązującego prawa, przysługuje Panu / Pani prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego.

database of personal data for marketing purposes (newsletters, information about events) to be able to offer you a wide range of information regarding the activities of the following member companies of the Rödl & Partner Group in Poland:

1. Roedl Outsourcing sp. z o.o.
2. Roedl Audit sp. z o.o.
3. Rödl Kancelaria Prawna sp. k.

This means that we are the joint controllers of your personal data disclosed in the form.

The Rödl & Partner Group in Poland has appointed a Data Protection Officer, contact details: e-mail: gdpr.biznes@roedl.com.

The data you have disclosed to us will be processed exclusively for the purpose of sending newsletters / information materials or information about our events, depending on your consent and as long as you do not revoke your consent. After you revoke your consent, your personal data will be stored for three years counting from the end of the year in which we stopped sending you information, so that we can use them to defend any potential claims.

We process your personal data based on your consent which you may revoke at any time (at the same time, your revocation does not affect the lawfulness of the earlier processing of your personal data or the processing of your personal data in pursuit of our legitimate interest as a joint controller, i.e. for the purpose of identifying, seeking or defending claims, if any).

The consent is voluntary but necessary to receive the selected information.

You have the right to:

- request that we inform you in detail about the way we use your personal data;
- request that we provide you with access to your personal data and with the backup copies of the data disclosed to us;
- receive, in a structured, commonly used and machine-readable format, the personal data you disclosed to us and – as far as technically feasible – request that the data be transferred to another controller without any difficulties, if the data are processed based on your consent and by automated means;
- request that we rectify any inaccuracies in the data that we hold;
- request that we delete all data for the processing of which we no longer have legal grounds;
- revoke your consent with effect for the future so that we stop processing your data for purposes specified in the consent;
- object to the specific processing of your personal data on grounds of your legitimate interest for reasons related to your particular situation, unless our grounds for data processing override your interests, rights and freedoms;
- request that we restrict the processing of your personal data e.g. for the period of handling a complaint.

If despite our support you conclude that your personal data are processed unlawfully, you have the right to lodge a complaint with the supervisory authority.

Jako współadministratorzy Pani/Pana danych osobowych uzgodniliśmy zasady naszej odpowiedzialności w ramach Grupy Rödl & Partner w Polsce w zakresie wypełniania obowiązków wynikających z przepisów RODO:

- 1) Roedl Outsourcing sp. z o.o. jest odpowiedzialna za wykonanie wobec Pani/Pana obowiązku informacyjnego;
- 2) Roedl Outsourcing sp. z o.o. jest odpowiedzialna wobec Pani/Pana za umożliwienie Pani/Panu wykonywania praw w zakresie przesyłania Pani/Panu Newslettera Polska oraz zaproszeń lub informacji o nadchodzących wydarzeniach oraz szkoleniach dotyczących obszaru działalności gospodarczej Roedl Outsourcing sp. z o.o.,
- 3) Rödl Kancelaria Prawna sp. k. jest odpowiedzialna wobec Pani/Pana za umożliwienie Pani/Panu wykonywania praw w zakresie przesyłania Pani/Panu newslettera Tax & Law News, SSE News, OZE News oraz zaproszeń lub informacji o nadchodzących wydarzeniach oraz szkoleniach dotyczących obszaru działalności gospodarczej Rödl Kancelaria Prawna sp. k.,
- 4) Roedl Audit sp. z o.o. jest odpowiedzialna wobec Pani/Pana za umożliwienie Pani/Panu wykonywania praw w zakresie przesyłania Pani/Panu newslettera Tax & Law News, SSE News, OZE News oraz zaproszeń lub informacji o nadchodzących wydarzeniach oraz szkoleniach dotyczących obszaru działalności gospodarczej Roedl Audit sp. z o.o.

Niezależnie od powyższych ustaleń, może Pani/Pan wykonywać swoje prawa również wobec każdej innej spółki z Grupy Rödl & Partner w Polsce, w szczególności wobec spółki, której dotyczyły wysłane informacje. W takim przypadku prześlemy Pani/Pana żądanie do spółki z Grupy Rödl & Partner w Polsce, która zrealizuje Pani/Pana żądanie.

Informujemy także, że postanowiliśmy ustanowić wspólny punkt kontaktowy, z którym może się Pani/Pan skontaktować w sprawach ochrony swoich danych osobowych pod emailem gdpr.biznes@roedl.com.

Odbiorcami przetwarzanych przez nas danych osobowych będą jedynie podmioty dostarczające i wspierające systemy teleinformatyczne Grupy Rödl & Partner w Polsce.

As joint controllers of your personal data, we have agreed the rules of our liability within the Rödl & Partner Group in Poland regarding the fulfilment of our obligations under the GDPR:

- 1) Roedl Outsourcing sp. z o.o. is liable for fulfilling its information obligation towards you;
- 2) Roedl Outsourcing sp. z o.o. is liable towards you for enabling you to exercise your rights relating to receiving the Newsletter Polska and invitations to or information about the upcoming events and training courses regarding the scope of business of Roedl Outsourcing sp. z o.o.;
- 3) Rödl Kancelaria Prawna sp. k. is liable towards you for enabling you to exercise your rights relating to receiving the newsletters: Tax & Law News, SSE News, OZE News, and invitations to or information about the upcoming events and training courses regarding the scope of business of Rödl Kancelaria Prawna sp. k.;
- 4) Roedl Audit sp. z o.o. is liable towards you for enabling you to exercise your rights relating to receiving the newsletters: Tax & Law News, SSE News, OZE News, and invitations to or information about the upcoming events and training courses regarding the scope of business of Roedl Audit sp. z o.o.

Notwithstanding the foregoing, you may also exercise your rights towards any other company of the Rödl & Partner Group in Poland, in particular towards the company referred to in the information you have received. In such a case, we will forward your request to the relevant company of the Rödl & Partner Group in Poland which will fulfil your request.

Please be also informed that we have established a joint point of contact for assisting you in matters related to the protection of your personal data. For this purpose, please email gdpr.biznes@roedl.com.

The personal data we process will be transmitted only to parties which provide and support the IT systems of the Rödl & Partner Group in Poland.